

# Kundschäftsblatt.

Sechster

(Herausgegeben und redigirt von Franz Schwester.)

Jahrgang.

Mit hoher Statthal-

Samstag den 10. August.

terei-Bewilligung.

## Aradi Takarékpénztár

fél évi számadásai rostálása, választmány jegyzőkönyve hitelesítése, küldöttségekre bizott tárgyak bemutatása, 'a a' Választmány által előterjesztett igen sürgetős javaslat felvétele végett folyó Augustus hó 18-án, reggeli 9 órákor, nagys. Bánhidi Antal kir. tanácsos úr házában

## Takarék-pénztári közgyűlés

fog tartatni, melyre is az illető valamenyi t. czegyenek, egész tisztelettel meghivattnak.

Költ Aradon 1844-ik évi Augustus 8-án.

## 5000 Gulden C. M.

sind auf mehre Jahre, gegen Pupillar-Sicherheit, zu annehmbaren Bedingungen auf diesstädtische Realitäten als Darlehen zu begeben; auch noch andere

## 16000 Gulden W. W.

sind mit vortheilhaften Bedingungen, gleichfalls gegen Sicherheit, darlehungsweise zu vergeben. Unterhändler wird kein Gehör gegeben. Näheres bei

Ferdinand Scheinert,  
Advokaten.

## A n e r b i e t e n.

Gesertigter gibt sich die Ehre, einem hochverehrten v. t. Publikum ergebenst anzuzeigen, daß er alle Satzungen Vergoldung, als: Rococo's, Plondell's und Stab's Rahmen und Leisten, oder auch sonst welch immer zum Vergolden und Reinigen geeignete Gegenstände übernimmt, und auf das Beste und Schönste herzustellen bemüht sein wird; rücksichtlich dessen er sich auch veranlaßt fand, von Pesth nach Arad zu kommen, um durch seine besonders zierliche Arbeit und Fertigkeit auch hier einem hochgeehrten Publikum um die billigsten Fabrikspreise dienen zu können. Hochachtungsvoll

**Franz Vora,**  
Bergolder.

Wohnt in der Kaiserstadt, bei der Toköly'schen Kirche, neben dem sogenannten neuen Saal, No 449.

## K u n d m a c h u n g.

Wegen Revision der halbjährigen Rechnungen der Arader Sparkasse, Authentification des Ausschuss-Protokolls, Einreichung der, der Deputation überantworteten Gegenstände, und Aufnahme der durch die Deputation eingereichten sehr dringenden Vorschläge, wird im Hause des königl. Rathes, Herrn Anton v. Bánhidi, den 18. August l. J., Vormittags 9 Uhr,

## eine Sparkasse-Verammlung

abgehalten werden, zu welcher sämtliche Ausschussglieder achtungsvoll eingeladen werden.

Arad den 8. August 1844.

## Gutbesitz-Verpachtung.

Eine von Lemešwar 3 Stunden entfernte Besizung, zu welcher 14 ganze Urbarial-Ansässigkeiten (welche 727 Roboten in natura leisten, und für die übrigen Giebiqkeiten, außer dem Zehent, 120 fl. C. M. zahlen), Ueberländer circa 350 Joch, wovon Wald 70, Hutweide 60, Ackerfelder 100, und Wiesen 120 Joch sind, — die Hälfte von einer, aus soliden Materialien erbauten, viergängigen Wassermühle, eine Dampfbrennerei, in welcher 7 Eimer 26-grädiger Branntwein täglich erzeugt werden, — eine Wohnung von 3 Zimmern, Speisekammer, Stallung, Garten von 1/2 Joch, — Maststall auf 60 Stück Ochsen, — ein Stall auf 120 St. junges Vieh, — ein Vorstenviehstall auf 300 Stück, gehören, wird aus freier Hand auf 6 oder mehre Jahre in Pacht gegeben. Das Nähere ist zu erfahren bei dem herrschaftlichen Fiskal, Constantin v. Paulovits, wohnhaft zu Lemešwar, beim „Schwarzen Adler“.

## H i r d e t é s.

Azon hitelezők, kiknek néhai Klein Franciska asszony' hagyományán követelésük vagyon, ezenel hivatalossan fölszöllittatnak, miszerint a' kötelezvények előmutatása mellett magokat az alulírt-nál f. évi September 1-ő napjáig annál is inkább jegyeztessek föl, mivel ellenkező esetben, a' határidőnek elmúltával, a' további följegyzes megszüntetik.

Frantzely Albert,  
tanácsnok.

## K u n d m a c h u n g.

Jene Gläubiger, welche an der Verlassenschaft der verstorbenen Frau Franziska Klein Forderungen haben, werden hiemit amtlich aufgefordert, daß selbe sich bis 1. September l. J. mit Darweisung der Obligationen beim Unterfertigten um so gewisser vormerken lassen wollen, als im entgegengesetzten Falle, nach Verlauf obigen Termins, die weitere Vormerkung nicht stattfinden wird.

Albert Frantzely,  
Magistratsrath.

## In der Spezerei-Handlung

des

## Johann Horváth,

„zur fleißigen Malachin“,

ist eine Partie frischer Kaffees angelangt, und zwar: feinst Jago Kaffee, à 1 fl. 36 kr., schön mittel Kaffee à 1 fl. 12 kr. W. W., das Pfund mit 32 Loth; auch ist Zucker, dann Spezereiz, Materials und Farbwaaaren zu den billigsten Preisen zu bekommen.

Auf die Zeitschrift:

## „Der Spiegel“

sammt Schmetterling und Pesther Handlungszeitung,

wird für den zweiten Semester 1844 ein Mitleser gesucht; auch kann diese Zeitschrift sammt Beiblättern vom 1. Jänner l. J. gänzlich überlassen werden; ja selbst vom Jahre 1843 ist solche, nett eingebunden, zu haben in der Redaktions-Kanzlei.

## Möbel zu verkaufen.

Im herrschaftlichen Gebäude zu Lornya sind Möbeln für einen Salon, und zwar: gelb polirte und mit grünem Seidenzeug überzogene Divans, große und kleinere Armstühle, polirte runde Tische, in Goldrahmen befindliche Spiegel, als auch grüneidene Vorhänge, stündlich zu verkaufen. Näherer Verständigung wegen besuche man sich an Herrn Verwalter in Lornya zu verwenden.

## Handlungsgewölb zu vermietthen.

Auf dem Rathhausplaz, nächst der Apotheke zur heil. Dreifaltigkeit, ist vom 1. November l. J. ein geräumiges Gewölb, sammt einem großen Nebenzimmer zu vergeben. Näheres daselbst beim Hauseigentümer.

## Wohnungen zu vermietthen.

In dem, hinter der Tököly'schen Kirche neu erbauten v. Tököly'schen stockhohen Hause, sind im obern Trakt 10 Zimmer, 2 Küchen, 2 Speisekammern, sammt 2 Kellern stündlich; — zu ebener Erde 6 Zimmer, 2 Küchen und 2 Speisekammern vom 15. August l. J. zu vergeben. Näheres alldort beim Haus-Inspektor.

## Eine Wohnung

von 2 Zimmern, Küche und Speisekammer, sammt Boden und Holzlage, ist täglich zu vermietthen, worüber Näheres im Gewölb des Uhrmachers, Herrn Anton Konrath.

## Wohnungen zu vergeben.

Im v. Kornia'schen Hause, in der Hauptgasse, nächst der Comitats-Curie, sind im 1. Stock 7 Zimmer sammt Saal, und zu ebener Erde, allwo der Hauseigentümer gegenwärtig selbst wohnt, 9 Zimmer, und zu beiden Wohnungen gehörige Küchen, Speisekammer, Keller, Pferde- und Rüh-Stallungen, nebst Holz Keller; dann zu ebener Erde rechts 2 oder 3 Zimmer, wovon eines auf die Gasse, mit oder ohne Küche, von künftigen Michaeli, zu festgesetzten Zinsen, letztere Gelegenheit auch zu einem Schankhaus, zu vergeben. Das Nähere im Hofe rechts, beim Hausmeister Theodor Serbán zu erfahren.

In der Inselgasse, im Scheer'schen Hause No 299, sind 2 Zimmer, Küche, Speisekammer, Boden und Holzschoppen, vom 1. November l. J. zu vergeben. Näheres beim Hauseigentümer.

Im Mois Red'schen Hause in der Hauptgasse, sind 2 Zimmer, Küche und Speisekammer stündlich zu vergeben. Näheres beim Hauseigentümer.

## Pacht = Licitation.

Von der Herrschaft Merzidorf wird die Schankgerechtigkeit, Fleischhauschreitung, dann das Bräuhaus und Branntweinhans in Merzidorf auf 3 Jahre, vom 1. Jänner 1845 an gerechnet, verpachtet. Pachtlustige haben sich mit einem angemessenen Reugeld den 25. August l. J., zu der in der Amts-Kanzlei zu Merzidorf, Vormittags 10 Uhr, abzuhaltenden Licitation einzufinden.

## Licitations = Ankündigung.

Am 19. August l. J. wird zufolge hoher ungar. General-Commande-Berordnung dd. Ofen am 14. Juli 1844, R. 5437, eine erneuerte Licitations-Verhandlung über den Bedarf von 500 Kubeln ungelöschten Kalkes, zu Arad, im Gasthofs „zum weißen Kreuz“, um die neunte Vormittagsstunde, abgehalten werden. Das zu erlegende Reugeld besteht in 50 fl. C. W.

Mezőhegyes am 27. Juli 1844.

## Boxberg,

Drift.

## Árverési hirdetmény.

Ns. Arad megyébe kebelezett két Kovaszintzi, és egy Kuvini t. Bujanovics Sándor úr-féle zárlott szőlők, 's azokhoz tartozó borházak, sajtók, szüreti edények, 's hordók, egyenkint, sőt részletesen is, az illető zárgondnok t. Aggteleki Bujanovics Vincze György úr által, f. évi August 14-én tartandó önkényti árverés útján, eladatni fognak;

a' feltételek Póka János ügyésznel Aradon megte-  
kintődhetők.

### Picitations-Kundmachung.

Die im löbl. Krader Comitatz befindlichen 2 Kovasintzer und 1 Kuviner Alexander v. Bujanovits'sche sequestrierte Weingärten, sammt dazu gehörigen Preßhäusern, Weinpressen, Lesegeschirre und Fässern, werden einzeln oder theilweise durch den Sequestrie-Curator, Herrn Georg Vincenz Bujanovits v. Aggtelet, im Wege der am 14. August l. J. abzuhaltenden freiwilligen Picitation verkauft werden. Die Bedingungen können zu Krad beim Fiskalen Johann v. Póka eingesehen werden.

### Birói árverés.

Pankotai szőlőhegyen 499, 500, 501, 528, 532, 861 és 869-ik számok alatti egy tesben lévő, néhai mácsai Csernovics István táblabíró úr után hátramaradott, jelenleg következőkép u. m. 499, 500 és 501 sz. alatti létező 12 $\frac{1}{2}$  holdakból álló egyforma két táblára, 528 és 532 szám alatti szinte egyforma összesen 20 holdat tévő két táblára, 861, 869 szám alatti 1 $\frac{1}{2}$  holdas két táblára felosztott, összesen egy testben 34 $\frac{1}{2}$  holdat tévő Bittó-féle jó fajú szőlő, lakó és présházal, hordókkal, szüreti edényekkel, 's idei termésel, özvegy Csernovics Jánosné Bosnyák Josefa felperessége alatt Csernovics István ellen a' Tiszántúli kerületi királyi ítéltő Tábla előtt lefolyt perbeni elmarasztaló ítélet végrehajtása következtébeni birói második, 's végső árverés útján folyó évi Augustus 18-án, az elmarasztalási özvegy ki-elegittetése erejéig, részbenkint is leszen eladandó, és pedig az illető részek meg-egyezésénél fogva oly kedvező feltétel mellett, hogy a' vételi pénz-öszvegy egészen nem azonnal, hanem elegendő biztosíték mellett részbenkint határidőnkint leszen fizetendő, különben is, oly szőlő területért, mely, nem tekintve o' jelen felosztást, egyedül a' vevők kívánatahoz, és érdekeihez képest, tetszésük szerint is eldarabolhatik.

Dániel István,

tek. Arad megyei főszolgabíró, mint ki-  
küldött végrehajtó.

### Gericthliche Picitation.

Der im Pankotaer Weingebirge, unter Nro 499, 500, 501, 528, 532, 861 und 869 in einem Körper bestehende, und nach weil. Herrn Gerichtstafel-Beisitzer Stephan Csernovics v. Mácsa rückgebliebene, gegenwärtig aber folgendermaßen, als: unter Nro 499, 500 und 501, in zwei gleiche, 12 $\frac{1}{2}$  Joche messende Tafeln, dann unter Nro 528 und 532 gleichfalls in zwei gleiche, 20 Joch enthaltende Tafeln, und unter Nro 861 und 869 auch in zwei Tafeln eingetheilte 1 $\frac{1}{2}$  Joch, zusammen in einem Körper 34 $\frac{1}{2}$  Joch enthaltende sogenannte Bittó'sche Weingarten, guter Qualität, dann Wohn- und Preßhaus, Fässer und Lesegeschirre, sammt heuriger Fedsung, — wird in Folge der, unter dem Aktorate der Witwe des Johann v. Csernovics, geb. Josepha v. Bosnyák, bei der königl. Tafel jenseits der Theiß abgelaufenen Prozesse, wider den Herrn Stephan

v. Csernovics gefällten convincirenden Sentenz, im Wege einer am 18. August l. J. zum zweiten und letzten Male abzuhaltenden gerichtlichen Picitation, bis zum Betrag der Convictions-Summe auch theilweise verkauft, und zwar mit Einverständnis der betreffenden Parteien, unter solchen günstigen Bedingnissen, daß der Kaufbetrag nicht allso gleich auf einmal, sondern bei hinlänglicher Hypothek auch theilweise, gegen Ratenzahlung, erlegt werden darf; übrigenß werden von diesem Weingarten nach Wunsch der Käufer, auch kleinere, dem Kaufbetrag angemessene Theile ausgetheilt.

Stephan v. Dániel,

Ober-Stuhlrichter des löbl. Krader Comitatz,  
als ausgesendeter exec. Richter.

### Birói árverés.

Hat boglya löhere, 15 boglya széna, mind igen jó minőségű idei termés, 138 darab sertés, 8 darab ló, 's 6 darab csikó, — mellyek váltói végrehajtás következtében T. ns. Arad megyében kebelezett Medgyesi harmadik osztályi pusztán Pain Vilmos alhaszonbérlnél lefoglaltattak, — f. évi Augustus 22-én, reggeli 9 órakor a' helyszínén, az az Medgyesen, közárverés útján, kész pénzért eladattatnak.

Spech Imre,

tek. ns. Arad vármegye' fő szolga-  
birája, mint végrehajtó.

### Gericthliche Picitation.

Sechs Schober Alee, 15 Schober Heu, guter Qualität, von heuriger Erzeugung, 138 Stück Bestenvieh, 8 St. Pferde und 6 St. Follen, — welche in Folge wechselseitlichen Urtheils auf der im löbl. Krader Comitatz liegenden Medgyeser Pusta, dritter Abtheilung, vom Subarendator Wilhelm Pain in Beschlag genommen wurden, — werden im Wege der am 22. August l. J., Vormittags 9 Uhr, an Ort und Stelle, d. i. zu Medgyes, abzuhaltenden öffentlichen Picitation, gegen bare Bezahlung verkauft werden.

Emerich v. Spech,

Ober-Stuhlrichter des löbl. Krader Com.,  
als Orequent.

### Árverési hirdetmény.

Petronelli Péter nejének az ugy nevezett Tököly templom mellett 213-dik sz. a. jó anyagból épült háza f. évi Augustus hó 12-én 's September 12-én, mindenkör delutáni 3 órakor, a' helyszínén tartandó árverés útján eladatni fog.

Szekulits György,  
tanácsnok 's biztos.

### Picitations-Kundmachung.

Daß neben der sogenannten Tököly'schen Kirche, unter Nro 213 aus guten Materialien erbaute Haus der Gattin des Peter Petronelli, wird im Wege der am 12. August und 12. September l. J., stets Nach-

mittags 3 Uhr, an Ort und Stelle abzuhaltenden Licitation verkauft werden.

**Georg Szekulits,**  
Magistratsrath, als Commissär.

### Arverési jelentés.

Gruits György helybéli polgár úrnak Szeretsházi szállásán lévő szilva-termés f. évi Augustus 15-én és 25-én, mindig délutáni 3 órakor a' helyszínen tartandó árverés útján, készpénz fizetés mellett eladatni fog.

**Szekulits György,**  
tanácsnok, mint végrehajtó bíró.

### Licitation's-Kundmachung.

Die, des hiesigen Bürgers Herrn Georg Gruits im Szeretsházer Meierhof vorfindige Zwetschfen-Precreation wird den 15. und 25. August l. J., stets Nachmittags 3 Uhr, an Ort und Stelle, gegen bare Bezahlung, licitando verkauft werden.

**Georg Szekulits,**  
Magistratsrath, als requir. Richter.

### Arverendő ház.

A' pesti országúton helyezett (ezermester) Moldován Janos-féle ház f. évi Augustus 15-én, délutáni 4 órakor, szabad kézből ugyan, de még is a' helyszínen tartandó árverés útján, a' legtöbbet ígérőnek elfog adadni.

**Frantzely Albert,**  
tanácsnok.

### Haus-Licitation.

Das auf der Pesther Landstraße bestehende Haus des Johann Moldován (Tausendfüntlers), wird den 15. August l. J., Nachmittags 4 Uhr, an Ort und Stelle zwar aus freier Hand, aber dennoch licitando veräußert werden.

**Albert Frantzely,**  
Magistratsrath.

### Birói árverés.

Mihajlovits Miklós, keb. polg. csizmadiamesternek 312 sz. a. Sarkadban a' Maros mellett fekvő szilvas-telke, melly 5662 négyszög ölnyi kiterjedésű, Leopold Moyses helybéli kereskedő's nyertes fel' részére f. évi Julius 4-én 1181 sz. a. hozott marasztó ítélet következtében, ugyan ezen évi Augustus 16-án, a' helyszínen délutáni 4 órakor tartandó nyilvános árverés' útján el fog adattatni. Hová a' venni szándékozók ezennel, a' szokott bánatpénzel ellátva, meghivattatnak.

**Markovits József,**  
tanácsnok, mint végrehajtó bíró.

### Gerichtliche Licitation.

Der in der Vorstadt Scharkad, unter No 312, mit einem Flächenraum von 5662 Quadr. Kl. an der Marosch bestehende Zwetschfengartengrund des Fischmens

machermeisters N. Mihajlovits, wird, in Folge der unterm 4. Juli l. J., No 1181, gefällten convincirenden Sentenz, zu Gunsten des diesortigen Kaufmannes und gewinnenden Theiles, Moyses Leopold, den 16. August l. J., Nachmittags 4 Uhr, an Ort und Stelle licitando verkauft werden. Kauflustige belieben, mit dem üblichen Reugelde versehen, zu erscheinen.

**Joseph Markovits,**  
Magistratsrath, als req. Richter.

### Birói árverések.

Néhai Tököly Sebők' özvegye, szül. Bezzegh Amália ó nagysága' 777 sz. a. e' város' határában, Popovits Vikentie szomszédságában fekvő, 9864 négyszög ölből álló 3 lántz kaszáló-földjei, a' f. évi Julius' 2-án 1162 sz. a. Hazenfratz Henrik nyertes fel' részére hozott marasztó ítélet' következtében — ugyan e' f. évi Augustus 16-án a' földbirói hivatalban reggeli 9 órakor tartandó árverés' útján elfognak adattatni.

Ugyannak 674 és 675 sz. a., Pintya Száva szomszédságában, 9150 négyszög ölből álló 3 lántz kaszálói, szinte f. évi Julius' 2-án 1154 sz. a. Rozzen József nyertes fel' részére hozott marasztó ítélet' következtében — ugyan e' folyó évi Augustus 16-án a' földbirói hivatalban reggeli 9 órakor tartandó árverés' útján elfognak adattatni.

Szinte annak 677 és 158 sz. a. Pintya Száva, Mikalatsán Juon, Atyim Mihály és Lekit Jesta' szomszédságában 8031  $\frac{1}{2}$  négyszög ölből álló 2  $\frac{1}{2}$  lántz kaszálói, f. évi Julius 2-án 1150 sz. a. Ruzsicska Alajos' nyertes fel' részére hozott marasztó ítélet' következtében — ugyan e' f. évi Augustus 16-án a' földbirói hivatalban reggeli 9 órakor tartandó árverés' útján elfognak adattatni. Hová a' venni szándékozók ezennel, a' szokott bánatpénzel ellátva, meghivattatnak.

**Markovits József,**  
tanácsnok, mint végrehajtó bíró.

### Gerichtliche Licitationen.

Die der Witwe Sr. Hochwohlgeboren, Sabbas v. Tököly, gebornen Amalia v. Bezzegh, eigenthümlich angehörigen, und im Weichbilde der Stadt, namentlich: in der Nachbarschaft des Vikentie Popovits, unter No 777 liegenden, und 9864 Quadrat-Klafter messenden 3 Ketten Wiesgründe, werden in Folge der unterm 2. Juli l. J., No 1162 gebrachten convincirenden Sentenz, zu Gunsten des Triumphanten Heinrich Hasenfratz, den 16. August l. J., Vormittags 9 Uhr, im Grundbuchamte licitando veräußert.

Derselben unter No 674 und 675, in der Nachbarschaft des Sava Pintya befindliche und aus 9150 Quadrat-Klaftern bestehende 3 Ketten Wiesen, werden in Folge Sentenz vom 2. Juli l. J., No 1154, zu Gunsten des gewinnenden Theiles, Joseph Rosen, gleichfalls den 16. August l. J., Vormittags 9 Uhr, im Grundbuchamte versteigert.

Derselben unter No 677 und 158, in der Nachbarschaft des Sava Pintya, Juon Mikalatsán,

Michael Nym und Zeffa Efit liegende, und 8031<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Quadrat = Klasten enthaltende 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Ketten Wiesen, wozu den gemäß Urtheil vom 2. Juli l. J., Nro 1150, zu Gunsten des Alois Ruzsicska, ebenfalls den 16. August l. J., Vormittags 9 Uhr, im Grundbuchamte meistbietend verkauft; — zu welchen Licitationen Kauflustige, mit dem üblichen Reugelde versehen, eingeladen werden.

Joseph Markovits,  
Magistratsrath, als ereq. Richter.

### Ärverési hirdetmény.

Néhai nagyságos kir. tanácsos Tökoly Sebök úr özvegye, szül. Bezzegh Amália asszonyságnak e' város területében, jelesül Orovilban 618 és 619-dik sz. a. Magyar János és Bozsai Steva szomszédságában lévő — Rozen József és Rischavi Simon nyertes fölperesek részére birói foglalás alá vett — 5 lánct szántó-földjei, folyó évi Auguszt 16-kán, reggeli 9 órakor a' földbirtoki hivatalban tartandó nyilvános árverés utján, elfognak adatni.

Szekulits György,  
tanácsnok, mint foglaló biró.

### Licitation = Kundmachung.

Die der Witwe Sr. Hochgeboren, Sabbas v. Tökoly, gebornen Amalia v. Bezzegh, eigenthümlich angehörigen, und in der Drovil, unter Nro 618 und 619 in der Nachbarschaft des Johann Magyar und Steva Bozsai befindlichen, und zu Gunsten des Joseph Rosen und Simon Rischawi in Execution genommenen 5 Ketten Ackergründe, werden im Wege der, am 16. August l. J., Vormittags 9 Uhr, im Grundbuchamte abzuhaltenden öffentlichen Licitation, verkauft werden.

Georg Szekulits,  
Magistratsrath, als ereq. Richter.

### Ärverési hirdetés.

Néhai nagyságos kir. tanácsos Tökoly Sebök úr özvegye, szül. Bezzegh Amália asszonyságnak e' város területében, jelesül 673 és 700-dik sz. a. lévő — Ruzsicska Alajos és Marschal Henrik nyertes fölperesek részére birói foglalás alá vett — 3 lánct kaszáló-földjei, folyó évi Auguszt 16-kán reggeli 9 órakor, a' földbirtoki hivatalban tartandó nyilvános árverés utján, elfognak adatni.

Sarlot János,  
foglaló tanácsnok.

### Licitation = Anzeige.

Die der Witwe Sr. Hochgeboren, Sabbas v. Tökoly, gebornen Amalia v. Bezzegh, angehörigen, und im Weichbilde der Stadt, unter Nro 673 und 700 liegenden, und zu Gunsten des Alois Ruzsicska und Heinrich Marschal in Execution genommenen 3 Ketten Wiesgründe, werden im Wege der am 16. August l. J., Vormittags 9 Uhr, im Grundbuchamte abzuhaltenden öffentlichen Licitation verkauft werden.

Johann Sarlot,  
Magistratsrath, als Exequent.

### Birói árverések.

Néhai Tökoly Sebök' özvegye, szül. Bezzegh Amália ó nagysága' 535 's 777 sz. a. e' város határában Bognár András 's Triszin Pera szomszédságában fekvő 3 lánct kaszáló-földjei, f. évi Julius 2-án 1163-ik sz. a. Vinkler Benedek kereskedő 's nyertes fél' részére hozott marasztó ítélet' következtében, f. évi Augustus hó 16-dik napján a' földbirtoki hivatalban délutáni 4 órakor tartandó nyilvános árverés utján, elfognak adattatni.

Ugyan annak 803 sz. a. Dániel Lázár úr és Stefanov Gavra szomszédságában fekvő 2 lánct kaszáló-földjei, Szendrey József részére hozott marasztó ítélet' következtében, szinte f. évi Augustus 16-án a' földbirtoki hivatalban délutáni 4 órakor tartandó árverés utján, elfognak adattatni.

Sarlot János,  
foglaló tanácsnok.

### Gerichtliche Licitationen.

Die der Witwe Sr. Hochwohlgeboren, Sabbas v. Tökoly, geb. Amalia v. Bezzegh, gehörigen, und im Terrain dieser künigl. Freistadt, in der Nachbarschaft des Andreas Bognar und Pera Trisin, unter Nro 535 und 777 liegenden 3 Ketten Wiesgründe, werden in Folge der unterm 2. Juli l. J., Nro 1163 gebrachten convincirenden Sentenz, zu Gunsten des gewinnenden Handelsmannes, Benedikt Winkler, den 16. August l. J., Nachmittags 4 Uhr, im Grundbuchamte licitando verkauft werden.

Derselben unter Nro 803, in der Nachbarschaft des Herrn Lazar v. Dániel und Gavra Stephanov liegenden 2 Ketten Wiesgründe, werden in Folge gerichtlichen Spruches, zu Gunsten des Joseph Szendrey, gleichfalls den 16. August l. J., Nachmittags 4 Uhr, im Grundbuchamte versteigert.

Johann Sarlot,  
exequirender Magistratsrath.

### Ärverési jelentés.

Ezennel közhiré tétetik, hogy néhai nagys. kir. tanácsos Tökoly Sebök úr özvegye, szül. Bezzegh Amália asszonyságnak e' város területében, jelesül Orovilban 154-dik sz. a. Sziártó József és Szecsánszky György szomszédságában lévő — Schmidt József, Grünvald Adam, és Kallinger János nyertes fölperesek részére birói foglalás alá vett — 8 lánct szántó-földjei, folyó évi Auguszt 16-kán, reggeli 9 órakor, a' földbirtoki hivatalban tartandó nyilvános árverés utján, a' legtöbbet ígérőnek elfognak adatni.

Petrovits Balás,  
foglaló tanácsnok.

### Licitation = Anzeige.

Es wird zur allgemeinen Wissenschaft gebracht, daß die der Witwe Sr. Hochwohlgeboren, Sabbas v. Tökoly, gebornen Amalia v. Bezzegh, angehörigen, und in der Drovil, unter Nro 154, in der Nachbarschaft des Joseph Sziártó und Georg Szecsánszky

liegenden, und zu Gunsten des Joseph Schmidt, Adam Grünwald und Johann Kailinger in Execution genommenen 8 Ketten Ackergründe, im Wege der am 16. August l. J., Vormittags 9 Uhr, im Grundbuchamte abzuhaltenden öffentlichen Licitation dem Meistbietenden verkauft werden.

**Blasius Petrovits,**  
exequender Magistratsrath.

### Birói árverés.

Özvegy Tököl Sebókné, született Bezzegh Amália ó nagyságának a' város területén 88, 478, 539 sz. a. és Schärfeneder Ferencz polgármester úr, Ignatov Száva, Botta Lázár és Berzakov Jova szomszédságában fekvő 3 lantz kaszáló - földjei, Szendrey József szabómester részére hozott marasztó ítélet' következtében, f. évi Augustus hó 16-ik napján a' földbirói hivatalban délutáni 3 órakor tartandó nyilvános árverés útján elfognak adattatni.

**Petrovits Balás,**  
foglaló tanácsnok.

### Gerichtliche Licitation.

Die der Witwe Sr. Hochwohlgeboren, Sabbaß v. Tököl, gebornen Amalia v. Bezzegh, gehörigen, und im Krader Terrain unter Nr. 88, 478 und 539, in der Nachbarschaft des Herrn Bürgermeisters, Franz Schärfeneder, Sava Ignatov, Lazar Botta, und Jova Berzakov liegenden 3 Ketten Wiesgründe, werden zu Gunsten des Schneidermeisters, Joseph Szendrey, den 16. August l. J., Nachmittags 3 Uhr, im Grundbuchamte licitando verkauft werden.

**Blasius Petrovits,**  
exeq. Magistratsrath.

### Árverési hirdetés.

Nagyságos özvegy Tököl Sebókné, született Bezzegh Amalia asszonyságnak a' városhatárán map. 562. 563. sz. a. fekvő 3 lantz kaszáló-földjei, Zapletal Jakab részére hozott marasztaló ítélet' következtében, f. évi Augustus hó 17-én, reggeli 10 órakor a' telek-birói hivatalban tartandó utolsó nyilvános árverés útján, becsün alul is, elfognak adatni.

**Petrovits Balás,**  
foglaló tanácsnok.

### Licitationss = Kundmachung.

Die im Weichbilde der Stadt, unter Map. No 562 und 563 liegenden 3 Ketten Wiesen der Witwe des weil. Sabbaß v. Tököl, gebornen Amalie v. Bezzegh, werden in Folge der, zu Gunsten des Jakob Zapletal, gebrachten Sentenz, im Wege der am 17. August l. J., Vormittags 10 Uhr, im städt. Grundbuchamte zum letzten Mal abzuhaltenden öffentlichen Versteigerung, auch unter dem Schätzungswerthe, verkauft werden.

**Blasius Petrovits,**  
exeq. Magistratsrath.

### Árverési hirdetmény.

Nemzetes Mayer Ferentz kir. kamrai magtárnok úrnak a' Paulisi határban lévő szőlőjének egy része a' ts. Hegyiszek részére megítélt öszvegnek lerovására f. évi Augustus hó 24-én másodsor, délelőtti órákban, a' helyszínén nyilvános dob-csőd alá vétetvén, örökösen eladandó leend.

Költ Aradon Július 16-án 1844.

**Lázár Kálmán mk.,**  
Arad megyei t. Esküdt, mint a' foglalás' végrehajtója.

### Licitationss = Anzeige.

Von dem in Paulis befindlichen Weingarten des Herrn l. Kameral-Kastners Franz Mayer wird zu Gunsten des Bergstuhles ein Theil desselben den 24. August l. J., in den Vormittagsstunden, mittelst einer an Ort und Stelle abzuhaltenden Licitation zum zweiten Male verkauft werden.

### Birói árverés.

Szávits György helybéli timárnak a' Trombitás utzában 154-ik sz. a. fekvő háza, f. évi Augustus hó 22-én, délutáni 3 órakor, a' helyszínén tartandó második árverés útján végképen el fog adódni.

**Sarlot János,**  
foglaló tanácsnok.

### Gerichtliche Licitation.

Das in der Trompetergasse, unter No 154 befindliche Haus des diesortigen Lederers, Georg Szávits, wird im Wege der am 22. August l. J., Nachmittags 3 Uhr, an Ort und Stelle abzuhaltenden Licitation, auf immer verkauft werden.

**Johann Sarlot,**  
Magistratsrath, als Exequent.

### Árverési hirdetmény.

Csutsán Miklós helybéli polgár úrnak e' város kerületében, Orovil és Gelin tájékban lévő 8 lantz szántó-földjei, f. évi Augustus 30-án, reggeli 9 órakor, a' földbirtoki hivatalban tartandó árverés útján, ön kérésére, elfognak adatni.

**Szekulits György,**  
tanácsnok.

### Licitationss = Kundmachung.

Die im Weichbilde der Stadt, namentlich in der Orovil und Gelin befindlichen 8 Ketten Ackergründe des hiesigen Bürgers, Herrn Nikolaus Csutsán, werden im Wege der am 30. August l. J., Vormittags 9 Uhr, im Grundbuchamte abzuhaltenden Licitation, auf eigenes Verlangen, verkauft werden.

**Georg Szekulits,**  
Magistratsrath.

## Árverési hirdetés.

Néhai Klein Franciska asszony után hátramaradt 's. a.' sziget-utszában 302-ik sz. a. helyzett ház f. évi September 2-án és Sept. 30-án, délutáni 3 órakor a' helyszinén tartandó árverés utján elfog adatni.

Frantzely Albert,  
tanácsnok.

## Licitations-Kundmachung.

Das nach Ableben der Frau Franziska Klein rückgebliebene und in der Inselgasse unter No 302 befindliche Haus, wird im Wege der am 2. und 30. September l. J., Nachmittags 3 Uhr, an Ort und Stelle abzuhaltenden Licitation verkauft werden.

Albert Frantzely,  
Magistratsrath.

## Árverési hirdetés.

Néhai Klein Franciska asszony után hátramaradt 4 lantz kaszáló- és 2 lantz szántó-földjei, f. évi September 6-án és October 4-én, delelőtti 9 órakor, a' földbirói hivatalban elkötyavetyeltetni fognak.

Frantzely Albert,  
tanácsnok.

## Licitations-Kundmachung.

Die nach Ableben der Frau Franziska Klein rückgebliebenen 4 Ketten Wiesen und 2 Ketten Ackerfelder, werden den 6. September und 4. October l. J., Vormittags 9 Uhr, im städt. Grundbuchamte versteigerungsweise veräußert.

Albert Frantzely,  
Magistratsrath.

## Auf gerichtliche Anordnung werden licitirt:

Der Valentin Karaguli' — Theodor Mayer'sche leere Hausplatz in der Pernyawa, unter No 693, den 13. August l. J., Nachmittags 3 Uhr, an Ort und Stelle.

Der Sara Rotár eigenthümliches Haus in der Fischer-gasse No 28, den 14. August l. J., Nachmittags 3 Uhr, an Ort und Stelle.

Das in der Pernyawa unter No 406 befindliche eingestürzte Haus der Erben des weil. Mark Száv, den 1. September l. J., Nachmittags 3 Uhr, an Ort und Stelle.

## Bei dem Pesther Wechselgericht

wurde der, zwischen dem Pesther Spezereihändler Augustin Kulmiz, und dem Schweidnitzer Insassen in Preußen, Karl Kulmiz, eingegangene Compagnons-Contract einprotokollirt.

## Locales.

Auswärtige Zeitungen bringen als letzte Einwendung der Beiträge für die durch Ueberschwemmung verunglückten Krader durch Frau Antonie v. Bohus-Szögyényi und Frau Elisabeth v. Fascho-Majthényi nachstehendes Detail: Uebermalige Sammlung des Herrn Vice-Gespann Gabriel v. Török von den Preßburger Ablegaten 200 fl. — Durch Sammlung des Herrn Dr. Joseph v. Székács 29 fl. 20 kr. — Durch Sammlung der Frau Marie v. Házi-Bittó im Krassóer Comitat 1 Dukaten und 142 fl. 30 kr. C. M.; für welche menschenfreundliches Bemühen den benannten Sammlern, so wie den hier nicht genannten edlen Spendern der wärmste Dank gebührt. — Daß aber von Seite der städtischen Behörde in Betreff der bereits geschehenen namhaften Vertheilung gar nichts amtlich bekannt gemacht wird, war kürzlich erst in der Ofner-Zeitung das größte Bedauern ausgedrückt, was gewiß zu beherzigen wäre, da durch Unterlassung dessen in Zukunft die Wohlthätigkeit sehr beschränkt werden dürfte, und hierdurch bei sich ereignenden Unglücksfällen nicht nur die Krader, sondern auch welche immer andere Gemeinden leiden müßten, und dann erst könnte man mit gutem Grund sagen:

Das ist die Noth der schweren Zeit,  
Das ist die schwere Zeit der Noth,  
Das ist die schwere Noth der Zeit,  
Das ist die Zeit der schweren Noth.

## Unterschiedliches.

—\* Tótmezyer. In Folge der anhaltenden Regengüsse sind die Fluten der Vág zu einer Höhe gestiegen, deren man sich seit der großen Ueberschwemmung von 1813 nicht erinnert, was um so trauriger, da jetzt eben zur Erntezeit die Früchte unter Wasser liegen. Das Gebiet von 5 Ortschaften gleicht einem weiten See. Das Wasser ist noch immer im Zunehmen. Gott erbarme sich unser. (Ung. dd. 3. Aug.)

—\* In Folge der in Kronstadt und der Umgebung so häufigen Brandstiftungen wurde dem Kronstädter District und den zunächst gelegenen drei Gerichtsbarkeiten das jus statarium ertheilt.

—\* Der berühmte Raubmörder Komény Pál ist wieder aus dem Kerker zu Sepsi Sz. György entwischt, indem er sich durch die Erde durchgegraben. Mit ihm zugleich entfloh der Brudermörder Erosztvényi György. Kaum gibt es einen kühneren, unternehmenderen Menschen, als diesen Komény Pál; mindestens gelang es ihm bisher noch immer, selbst aus dem festesten Gewahrsam zu entkommen.

—\* In Fünfkirchen ist ein Bauer einer entsetzlichen Mißthat wegen verhaftet worden. Eine Bäuerin von Sükös war vor längerer Zeit von ihrem Orte nach Maria Thät wallfahrten gegangen und hatte ihr kleines Söhnchen mitgenommen. Am Wallfahrtsorte angekommen, lag sie eben auf den Knien und verrichtete ihre Andacht, als ihr plötzlich der Knabe verschwand und sie ihn trotz aller Nachforschungen nicht mehr finden konnte. Sie kehrte trostlos nach Hause zurück, um

im nächsten Jahre wieder den Ort ihres Unglücks zu besuchen. Sie fand vor der Kirche dort mehre bettelnde, krüppelhafte Kinder, von denen eines ihre besondere Aufmerksamkeit auf sich zog. Sie trat näher, um das blinde Kind um mehre Umstände seines Lebens zu befragen, als dieses, kaum als es ihre Stimme gehört hatte, „anyám!“ rief und auf sie zustürzte. Sie erkannte nun in dem blinden, verkrüppelten, schwächlichen Kinde ihr eigenes, das ihr vor einem Jahre in der Fülle der Gesundheit abhanden gekommen, und bei genauerer Untersuchung wurde das ganze entsetzliche Verbrechen klar. Es war das fünfte Kind schon, welches jener Bauer geraubt; er hatte ihm mit glühenden Draht die Augen ausgebrannt, Arme und Beine gebrochen, und so mußte es für ihn betteln. Der Unmensch, der durch seine entsetzliche Grausamkeit zehnmal den Galgen verdient hat, wurde in Fünfkirchen vor einigen Tagen verhaftet. (Ung.)

—\* (Das neunzehnte Jahrhundert.) Hemss in seinem Buche „über Marocco“ erzählt folgendes Beispiel von Grausamkeit: Ein Metzger, der nach Landesgebrauch zugleich Wursthändler und Koch war, hatte ein neues Mittel erfunden, sich wohlfeiles Fleisch zu verschaffen; er lockte nämlich öffentliche Dienen in seine Wohnung, ermordete sie und verkaufte ihr Fleisch. Nachdem er acht dieser Unglücklichen getödtet hatte, entdeckte seine Frau das Verbrechen, und zeigte es dem Sultan an. Dieser sprach das Urtheil aus, daß der Metzger auf seiner eigenen Fleischbank in Stücke zerschnitten werden sollte; vier Schwarze vollzogen den Befehl, und hieben ihn langsam in kleine Stücke, die sie in einem auf dem Feuer stehenden Kessel kochten, und dann einem Rudel hungriger Hunde vorwarfen.

—\* Es ist in der letzten Zeit viel von dem Öffnen der Briefe in England und auch an andern Orten die Rede gewesen. In England soll man bei dieser Eröffnung folgenderweise zu Werke gehen. Sind die

Briefe mit Oblaten zugemacht, so ist das Öffnen sehr leicht; man erweicht die Oblate durch Dampf. Sind die Briefe zugesiegelt, so legt man sie auf eine Art Ambos und auf das Siegel ein viereckiges Stück Blei. Auf dieses Bleistück läßt man sodann einen schweren Hammer fallen und das Siegel drückt sich in das weiche Blei ein. Mit diesem Abdruck des Siegels in Blei wird der Brief später wieder verschlossen. Dies Verfahren soll unfehlbar sein. (Pesth. Tagebl.)

—\* Die englische wie die deutsche Sprache ist durch die Angelegenheit des Briefgeheimnisses in London um einen neuen Ausdruck reicher geworden. Ist der Brief „gegrahamt“? heißt so viel, als: ist der Brief auf der Post entsiegelt und gelesen worden? (Ung.)

Mit dem Krader Eilwagen sind von Pesth angekommen, Dienstag den 6. Aug.: nach Pesth abgefahren, Donnerstag den 8. August: Hr. Hofrath v. Atzel, 3 Pl. — W. Feld. — Anton Schögl. Madame Kollerits.

Früchtenpreise zu Krad den 9. August 1844.

Namentlich:	Ein Preßb.-Megen in W.W.					
	bester		mittlerer		geringer.	
	G a t t u n g					
	fl.	fr.	fl.	fr.	fl.	fr.
Weizen . . . . .	3	30	3	15	2	45
Halbfrucht . . . . .	2	15	2	12	2	9
Korn . . . . .	2	—	1	45	—	—
Gerste . . . . .	1	54	1	42	1	36
Hafer . . . . .	1	36	1	33	1	30
Kukurug . . . . .	2	37½	2	30	2	24
1 Zent. Heu, gebundenes	4	—	—	—	—	—
1 Bund Stroh, à 12 Pf.	—	16	—	—	—	—

Wasserstand der Marosch: Den 9. August Früh 8 Uhr: 0' 5" 0"" ober Null.

Juli	Namen und Charakter der Verstorbenen	Religion	Alter	Krankheit	Wohn- und Sterbeort
28	Frau Helena Mik, Schneidermeisters G.	Gr.n.u.	32 J.	Bauchwassersucht	Vorstadt Gaja 231
—	Michael Herla, Tagelöhner	—	75	Alterschwäche	detto 327
29	Stephan Csatlos, Zischmenmachermeist. G.	Kath.	1 St.	Unzeitig	5 Lerchengasse 431
30	Ignaz Oláh, Tagelöhners G.	Ref.	8 M.	Zahnen	Scheidungsgasse 615
31	Juliana Kováts, Zigeuner Musikant. L.	Kath.	14 J.	Unzeitig	Vorstadt Scharfak 243
—	Isaak Pichler	Israel.	72 J.	Alterschwäche	Müllergasse.
<b>A u g u s t.</b>					
1	Dotyiza Infontis, Tagelöhnerin	Gr.n.u.	55	Schlag	Vorstadt Pernyawa 596
2	Herr Karl Mik, Maschinist	Kath.	60	Lungenentzündung	Kapellengasse 333
—	Georg Kováts, Tagelöhners G.	—	3½	Wurmfieber	Vorstadt Gaja 43
—	Adam Geh, Dienftbotens G.	—	1 St.	Schwere Geburt	Töbkingasse.
3	Michael Török, Tagelöhners G.	—	1 J.	Hitziges Fieber	Vorstadt Gaja.
—	Josa Peta, Tagelöhners G.	Gr.n.u.	½	Fraisen	detto 245
—	Herr Johann Petrovits, Kürschnermeister	—	50	Gesichts-Rothlauf	Vorstadt Scharfak.

Berichtigung. Im Sterbeverzeichniß der vorigen Nummer, erste Zeile, soll es heißen: Den 16. Juli: Mikera Klaitz, Ziskals Tochter, gr. n. u., 2½ J., Scharlach, Vorstadt Scharfak 220.